



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

۱۵۴۷

شماره چاپ

۶۱۳

شماره ثبت

دوره هفتم - سال سوم

تاریخ چاپ ۱۳۸۵/۸/۲۹

یک شوری

لایحه پروتکل اصلاحی موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه

کمیسیونهای ارجاعی

قضایی و حقوقی

اصلی:

امنیت ملی و سیاست خارجی

فرعی:

اداره کل قوانین

باسمه تعالی

شماره ۳۶۰۶۶/۱۰۲۴۹۰

تاریخ ۱۳۸۵/۸/۲۳

جناب آقای دکتر حداد عادل

رئیس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه پروتکل اصلاحی موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه‌های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه که بنا به پیشنهاد وزارت دادگستری در جلسه مورخ ۱۳۸۵/۷/۳۰ هیأت وزیران به تصویب رسیده است، برای طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می‌شود.

محمود احمدی نژاد

رئیس جمهور

نظر به لزوم استقرار روشمند همکاریهای قضایی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه و با توجه به آثار مثبت ناشی از اتخاذ تدابیر مربوط و ایجاد بسترهای مناسب قانونی برای اتباع دو دولت و در راستای زمینه‌سازی برای گسترش مناسبات بین دو کشور، لایحه زیر برای طی تشریفات قانونی تقدیم می‌گردد:

لایحه پروتکل اصلاحی موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه

ماده واحده - پروتکل اصلاحی موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

وزیر دادگستری
وزیر امور خارجه

رئیس جمهور

بسم الله الرحمن الرحيم

پروتکل اصلاحی موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه

دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری عربی سوریه در راستای گسترش همکاریهای قضایی فی مابین، جهت اصلاح موافقتنامه همکاری قضایی بین دو کشور که در تاریخ ۱۳۷۹/۲/۲۵ هجری شمسی برابر با ۱۹۹۹/۵/۱۵ میلادی به امضای طرفین رسیده و لازم الاجراء گردیده است به شرح ذیل توافق نمودند:

بند (۱)

در بند پنجم ماده (۶۷) موافقتنامه عبارت «جرم مواد مخدر یا» حذف

می گردد.

این پروتکل مطابق ماده (۹۹) موافقتنامه لازم الاجراء و جزء لاینفک موافقتنامه محسوب می گردد.

این پروتکل اصلاحی با یک مقدمه و دو بند در تاریخ ۱۳۸۵/۵/۱۹ هجری شمسی برابر با ۲۰۰۶/۷/۱۰ میلادی در شهر دمشق در دو نسخه به زبانهای فارسی و عربی تنظیم و به امضای نمایندگان دو کشور رسید.

از طرف

دولت جمهوری عربی سوریه

از طرف

دولت جمهوری اسلامی ایران

سوابق

قانون موافقتنامه همکاری قضایی در زمینه های حقوقی، بازرگانی، کیفری، احوال شخصیه، استرداد مجرمان و انتقال محکومان به زندان و تصفیه ترکه ها بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری عربی سوریه

ماده ۶۷ - شرایط زیر باید در تقاضای انتقال محکوم علیه در نظر گرفته شود:

۱- محکوم علیه باید تابعیت کشور اجراکننده حکم را هنگام استرداد دارا باشد.

۲- جرمی که براساس آن حکم صادر شده است در کشور اجراکننده، مجازات سائب آزادی داشته باشد.

۳- رأی محکومیت باید قطعی و لازم الاجرا باشد.

۴- حکم محکومیت نباید براساس وقایعی باشد که در کشور اجراکننده مورد رسیدگی واقع شده و حکم قطعی صادر شده و در کشور اجرا شونده اجرا شده و یا مجازات به دلیل مرور زمان ساقط شده باشد.

۵- حکم محکومیت نباید درباره جرم مواد مخدر یا جرایم اختلال در دستورات نظامی و غیره باشد که حاکمیت یا امنیت یا نظم عمومی هر یک از دو کشور را به خطر انداخته باشد.

۶-

.....

ماده ۹۹ - تأیید این موافقتنامه مطابق مقررات قانون اساسی فعلی هر یک از دو کشور طرف موافقتنامه خواهد بود و مبادله اسناد تأیید در نزدیکترین زمان ممکن صورت خواهد گرفت.